

ALFA ROMEO 155 V6 TI

1/24 SPORTS CAR SERIES NO.137

MANUFACTURED UNDER LICENSE FROM ALFA ROMEO

MICHELIN AND THE "TIRE MAN DESIGN" ARE TRADEMARKS OF MICHELIN TIRE CORPORATION.

1/24 スポーツカーシリーズ NO.137
アルファロメオ155V6TI
 フルディスプレイモデル

このモデルは、アルファロメオの純正部品に準拠して製作しました。エンジンとタイヤなどは
 シミュレーションとカラーコピー、シミュレーションの登録商標です。



The renown Italian automobile manufacturer Alfa Romeo enjoyed a spectacular 1993 season in the German Touring Car Championship Series using their formidable 155V6TI racing machine. This highly sophisticated race car is derived from Alfa Romeo's 1992 Italian Supertourismo Series winner 155 GTA, 2 liter turbo 4WD racer. The 155V6TI introduced in 1993, incorporates a newly developed 2.5 liter V-6 cylinder engine capable of 420 horsepower at an amazing 11,800 RPM. The engine is matched to the race proven, full-time four-wheel drive system for stable handling at the track. In addition, the front and rear 50:50 torque split ratio is automatically controlled according to track, running and tire wear conditions.

Der bekannte Italienische Automobilhersteller ALFA ROMEO konnte sich 1993 über eine spektakuläre Saison bei der Deutschen Tourenwagenmeisterschaft freuen, wo sein hervorragender Rennwagen 155V6TI zum Einsatz kam. Dieses perfektionierte Rennauto ist vom Siegerfahrzeug der Italienischen Supertourismo Serie 1992, dem 155 GTA 2 Liter Allrad abgeleitet. Der 1993 vorgestellte 155V6TI besitzt einen neuentwickelten 2.5 Liter V6-Motor, der bei enormen 11.800 Umdrehungen pro Minute 420 PS leistet. Der Motor ist auf einen rennerprobten, permanenten Allradantrieb abgestimmt, wodurch sich ein sicheres Handling auf der Rennstrecke ergibt. Zusätzlich wird die 50:50 Drehmomentverteilung auf Vorder- und Hinterräder entsprechend der Strecke, den Rennbedingungen und dem Reifenverschleiß automatisch nachgeregelt. Die Standard MacPherson Feder-

Le célèbre constructeur automobile italien Alfa Romeo a effectué une formidable saison 1993 en Championnat Supertourisme allemand (DTM) grâce à la fabuleuse 155 V6TI. Cette voiture de compétition très sophistiquée est dérivée de la 155 GTA 4 roues motrices à moteur 2 litres turbo qui remporta le championnat italien Supertourisme 1992. La 155 V6TI apparue en 1993 est équipée d'un nouveau moteur V6 2.5 litres développant 420 chevaux à 11.800 tours. Le moteur est couplé à une transmission 4 roues motrices permanente assurant un comportement très stable. De plus, la répartition de couple avant/arrière 50/50 est automatiquement régulée en fonction des conditions de piste, de course et d'usure des pneumatiques. La suspension type McPherson a été

上位入賞者に課せられる重量ハンディキャップ制などにより、毎回激しいレッドヒートが展開されて人気のドイツツーリングカー選手権。1993年に初参戦ながら、圧倒的な強さを見せつけてチャンピオンマシンに輝いたのが、イタリアの名門アルファロメオが送り込んだ155V6TIです。92年のイタリア国内選手権、スーパーツーリズムで活躍した2リッターターボ4WDの155GTAをベースに開発。フロントグリルに市販車のイメージを残すものの、バンパーより前に突き出したフロントスポイラー、幅広いタイヤをカバーするために張り出した前後のフェンダー、そしてユニークなリヤウイングを装備するなど迫力あふれたスタイルとなっています。モノコックのフロント部分が切り取られ、かわりにサブフレームを介して極端に低く搭載されたエンジンは、新設計の2.5リッター60度V型6気筒。回転制限の規定がないだけに、11800回転で420馬力を発揮するハイチェーンエンジンです。フル

The standard MacPherson strut suspension system is totally re-fabricated with lightweight and tough hi-tech materials and has refined geometry and alignment. The body work, although retaining some of the original appearance, have undergone numerous aerodynamic and weight saving refinements using kevlar and carbon composites. Despite its debut season in the German Touring Car Championship Series, the Alfa Romeo successfully entered a total of four race prepared 155s with the two being a works car produced by the Alfa Corse team. Former F-1 pilots Nicola Larini and Alessandro Nannini immediately established themselves as the pacesetter throughout the season and rewarded the team with the coveted 1993 title.

bein-Aufhängung ist vollständig durch leichtgewichtige und hochfeste Hightech-Materialien ersetzt und besitzt eine überarbeitete Geometrie und Anlenkung. Wenn auch der Karosserie-Aufbau sich Einiges des Originalaussehen bewahrt hat, wurde er zahllosen aerodynamischen und gewichtsparenden Verbesserungen mit Kevlar- und Karbonbauteilen unterzogen. Obwohl es sich bei der Deutschen Tourenwagenmeisterschaft um die Debut Saison handelte, konnte ALFA ROMEO insgesamt vier rennferne 155er einsetzen, zwei davon vom ALFA-CORSE-TEAM als Werksautos bereitgestellt. Die früheren Formel-Eins-Piloten NICOLA LARINI und ALESSANDRO NANNINI belegten sofort für die ganze Saison die Führungsposition und belohnten ihr Team mit dem 1993 gewonnenen Titel.

entièrement revue avec une géométrie et un alignement affinés et l'utilisation de matériaux haute technologie ultra légers et robustes. La carrosserie, bien que conservant son apparence originale a fait l'objet de nombreuses retouches visant à améliorer l'aérodynamique et réduire le poids au moyen de matériaux composites Kevlar et fibre de carbone. Bien qu'il s'agisse de sa première participation dans le Championnat Supertourisme allemand, Alfa engagea pas moins de quatre 155 spécialement préparées à cet effet, dont deux étaient des machines d'usine du team Alfa Corse. Les ex-pilotes de F1 Nicola Larini et Alessandro Nannini se sont vite imposés, dominant la saison et permettant au team de remporter le titre 1993 si convoité.

タイム4WDシステムは、センターデフに遊星ギヤとビスカス・カップリングを併用。前後のトルク配分は基本的に50:50ながら、スピードや前後のタイヤの駆動状態に応じて変化するのは言うまでもありません。さらに、サスペンションは前後とも市販車と同じマクファーソン・ストラットながら、素材やジオメトリの変更がなされています。また、軽量化のためにフロントドアやルーフ以外のボディパーツは全てカーボン・ケブラー素材で作っておかれ、一方、ボディ剛性を高めるために室内にはロールケージが張り巡らされています。4台が参戦したアルファ155V6TIの中で、ワークスチームのアルファ・コルセの2台はN.ラリーニとA.ナニーニがドライブ。雨のレースとなった開幕戦のゾルダールでは4WDを生かしてラリーニが快勝したのをはじめ、その後のドライレースでも速さを発揮。ラリーニが10勝、ナニーニが2勝をあげ、ラリーニがドライバーズ・チャンピオンを獲得したのです。

アルファロメオ155V6TI (和英独仏)



★お買い求めの際、または組み立ての前には必ずキットの内容をお確かめ下さい。
 ★組み立てに入る前に、説明図をよく見て、全体の流れをつかんで下さい。
 ★接着剤、塗料は、必ずプラスチック用をお使い下さい。(別売)
 ★接着剤や塗料を使用する際は、十分換気に気をつけて下さい。

★Study the instructions thoroughly before assembly.
 ★Use plastic cement and paints only (available separately).
 ★Use cement sparingly and ventilate room while constructing.

★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.
 ★Nur Klebstoff und Farben für Plastik verwenden (separat erhältlich).

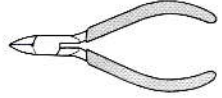
★Nicht zuviel Klebstoff verwenden. Der Raum sollte beim Basteln gut gelüftet sein.
 ★Utiliser uniquement une colle et des peintures spéciales pour le polystyrène (disponibles séparément).
 ★Utiliser aussi peu que possible la colle et aérer la pièce pendant la construction.

★下図の工具を用意して下さい。
 ★Tools required
 ★Benötigtes Werkzeug
 ★Outils nécessaires

接着剤 (プラスチック用)
 Cement
 Kleber
 Colle



ニッパー
 Side cutter
 Zwickzange
 Pince coupante



ナイフ
 Modeling knife
 Modelliermesser
 Couteau de modéliste



ピンセット
 Tweezers
 Pinzette
 Précelles

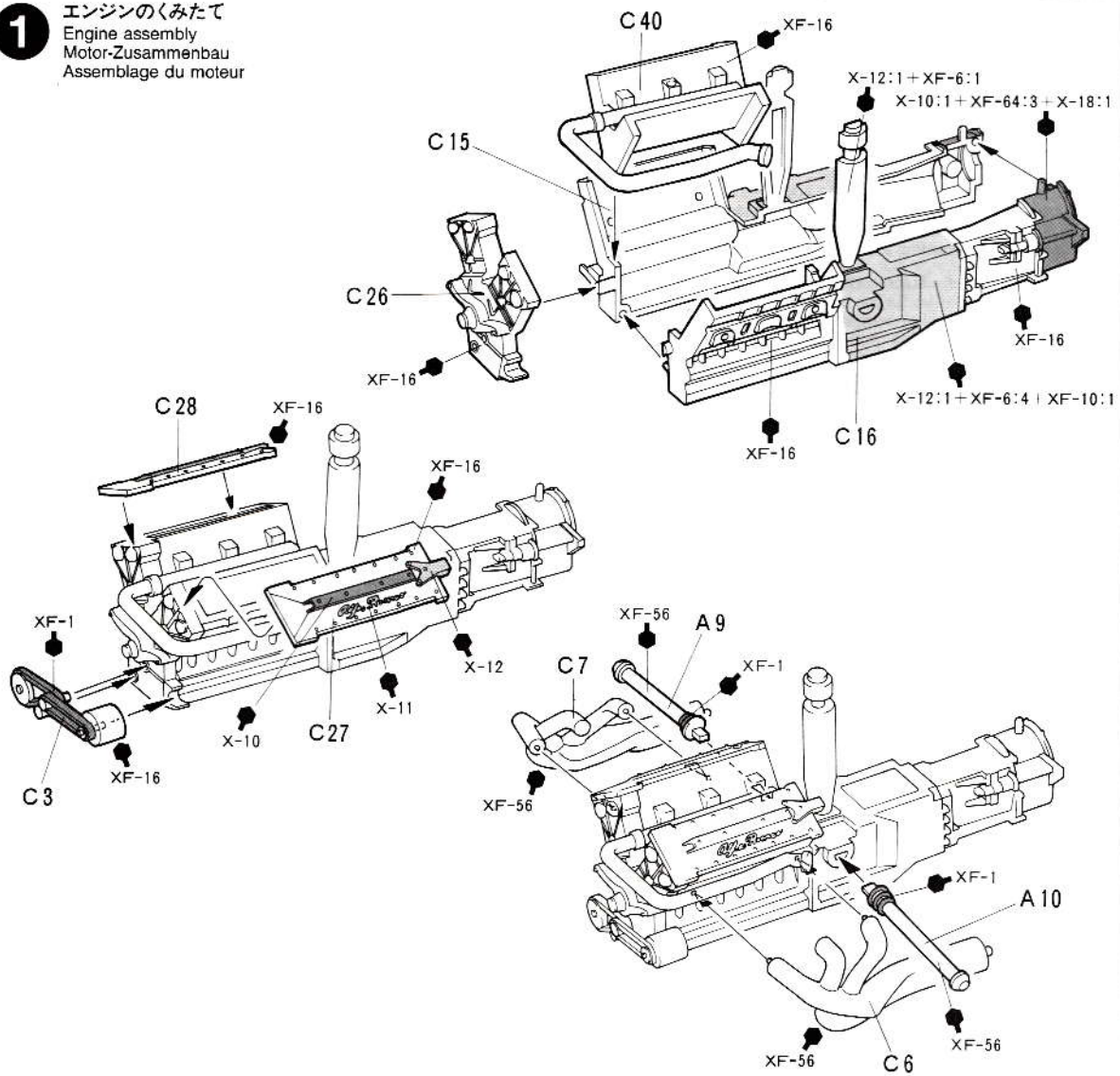


● 塗装指示のマークです。タミヤカラーのカラーナンバーで指示しました。
 This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors.

- TS-8 ● イタリアンレッド / Italian red / Italienisches Rot / Rouge Italien
- X-2 ● ホワイト / White / Weiß / Blanc
- X-6 ● オレンジ / Orange / Orange / Orange
- X-7 ● レッド / Red / Rot / Rouge
- X-10 ● ガンメタル / Gun metal / Metall-Grau / Gris acier
- X-11 ● クロームシルバー / Chrome silver / Chrom-Silber / Aluminium chromé
- X-12 ● ゴールドリーフ / Gold leaf / Gold glänzend / Doré
- X-18 ● セミグロスブラック / Semi gloss black / Seidenglanz Schwarz / Noir satiné
- X-21 ● フラットベース / Flat base / Mattierungsmittel / Produit mattant
- X-27 ● クリアレッド / Clear red / Klar-Rot / Rouge translucide
- XF-1 ● フラットブラック / Flat black / Matt Schwarz / Noir mat
- XF-6 ● コッパー / Copper / Kupfer / Cuivre
- XF-7 ● フラットレッド / Flat red / Matt Rot / Rouge mat
- XF-10 ● フラットブラウン / Flat brown / Matt Braun / Brun mat
- XF-16 ● フラットアルミ / Flat aluminum / Matt Aluminium / Aluminium mat
- XF-55 ● デックタン / Deck tan / Deck-Braun / Havane
- XF-56 ● メタリックグレイ / Metallic grey / Grau-Metallic / Gris métallisé
- XF-64 ● レッドブラウン / Red brown / Rotbraun / Rouge brun
- XF-65 ● フィールドグレイ / Field grey / Feldgrau / Gris campagne

1

エンジンのくみ立て
 Engine assembly
 Motor-Zusammenbau
 Assemblage du moteur

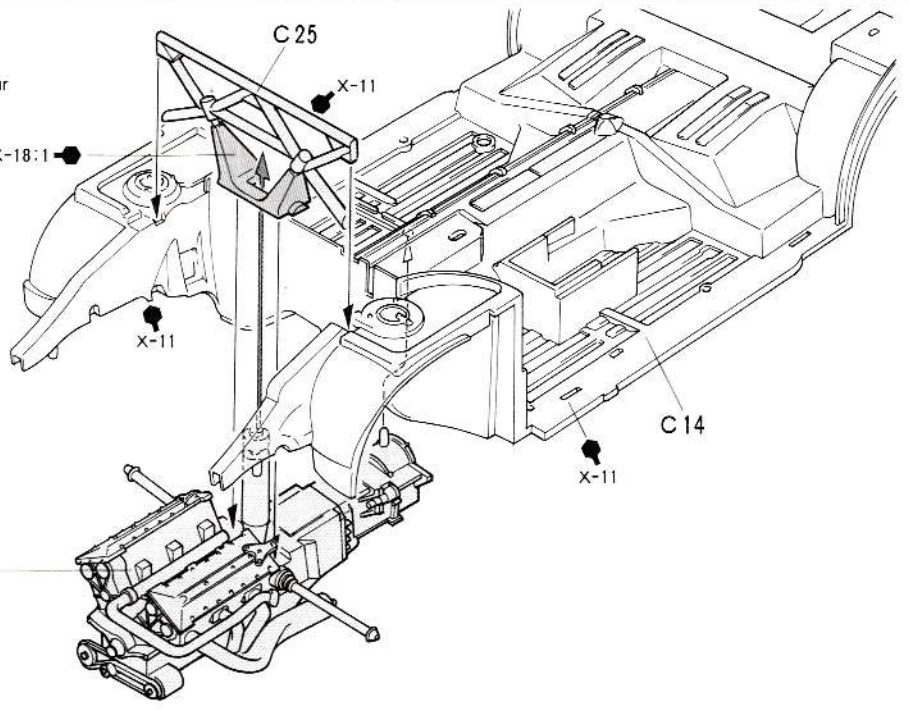


2

エンジンの取り付け
Engine installation
Motor-Einbau
Mise en place du moteur

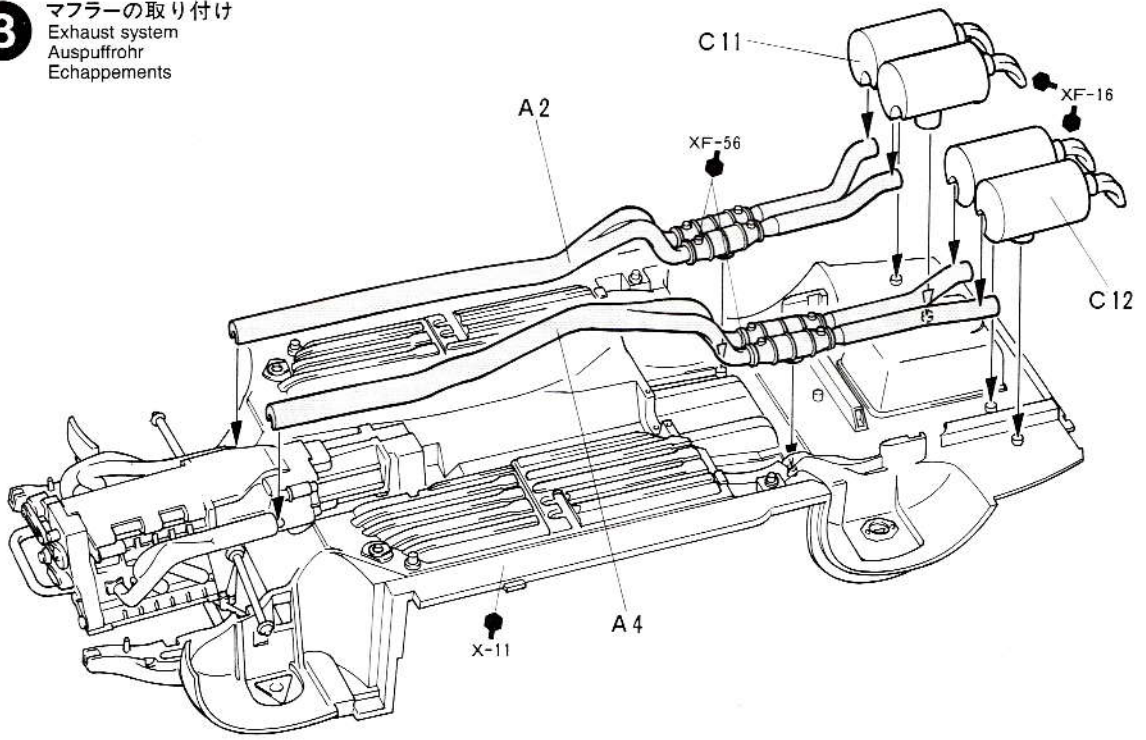
X-10:1+XF-64:3+X-18:1

エンジン
Engine
Motor
Moteur



3

マフラーの取り付け
Exhaust system
Auspuffrohr
Echappements



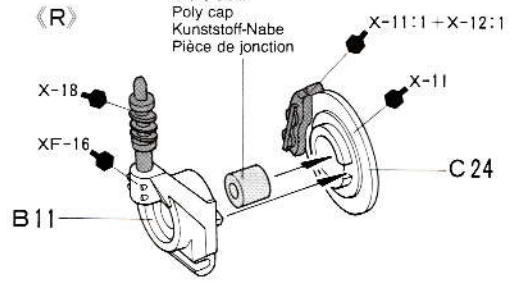
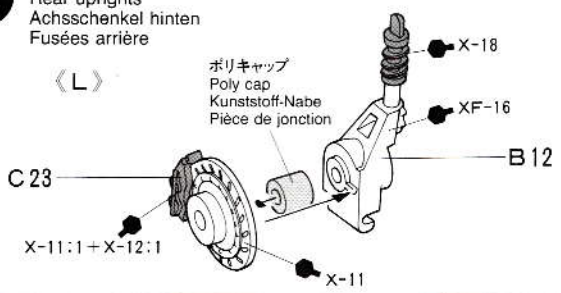
4

リヤサスペンションのくみため
Rear uprights
Achsschenkel hinten
Fusées arrière

《L》

ポリキャップ
Poly cap
Kunststoff-Nabe
Pièce de jonction

《R》
ポリキャップ
Poly cap
Kunststoff-Nabe
Pièce de jonction

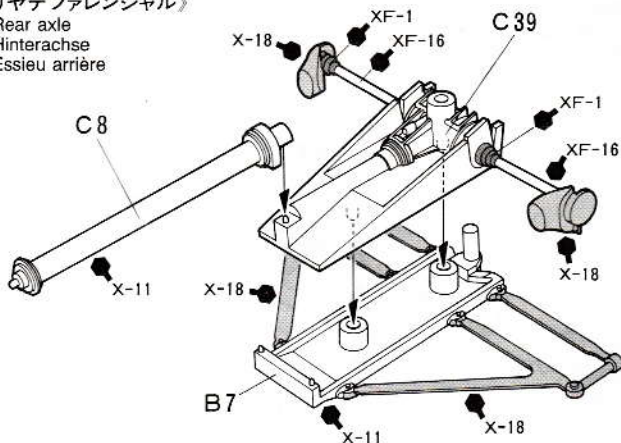
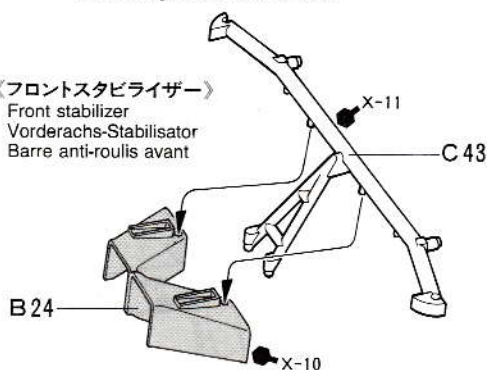


5

リヤデファレンシャルのくみため
Rear axle assembly
Hinterachs-Zusammenbau
Assemblage de l'essieu arrière

《リヤデファレンシャル》
Rear axle
Hinterachse
Essieu arrière

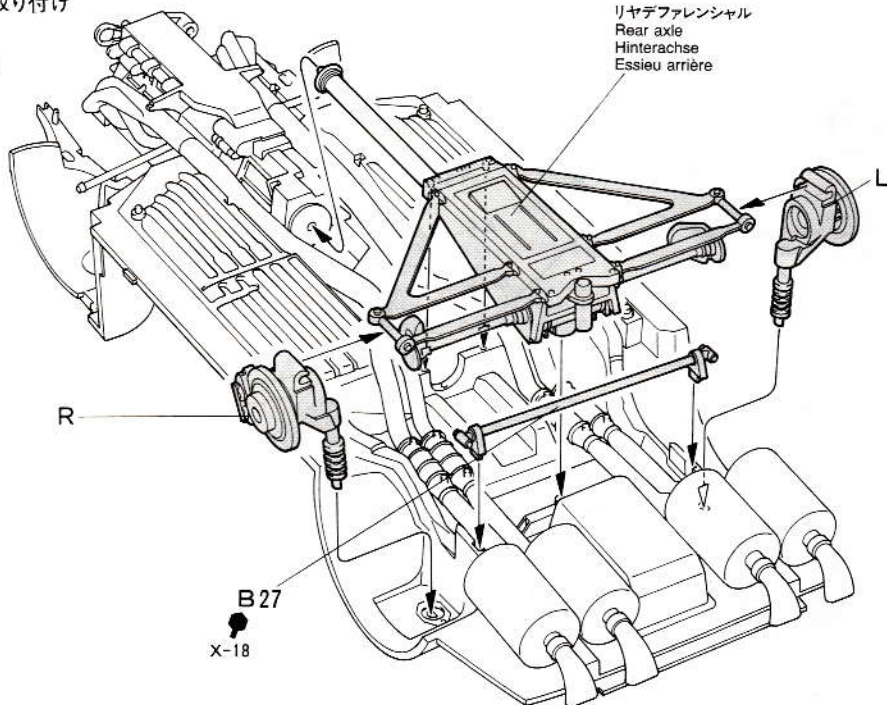
《フロントスタビライザー》
Front stabilizer
Vorderachs-Stabilisator
Barre anti-roulis avant



6

リヤデファレンシャルの取り付け
Rear axle installation
Hinterachs-Einbau
Fixation de l'essieu arrière

リヤデファレンシャル
Rear axle
Hinterachse
Essieu arrière



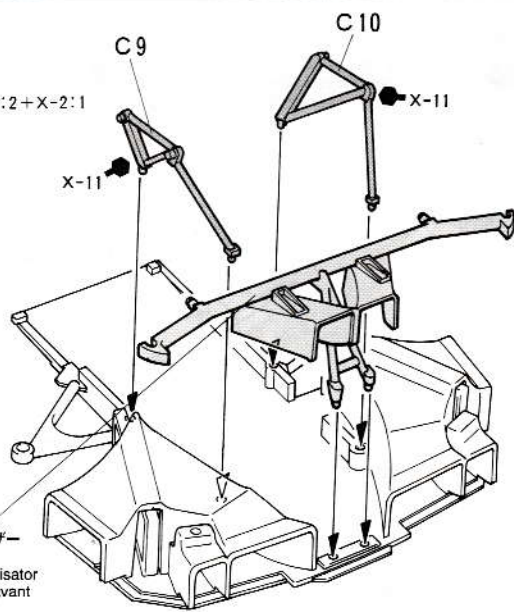
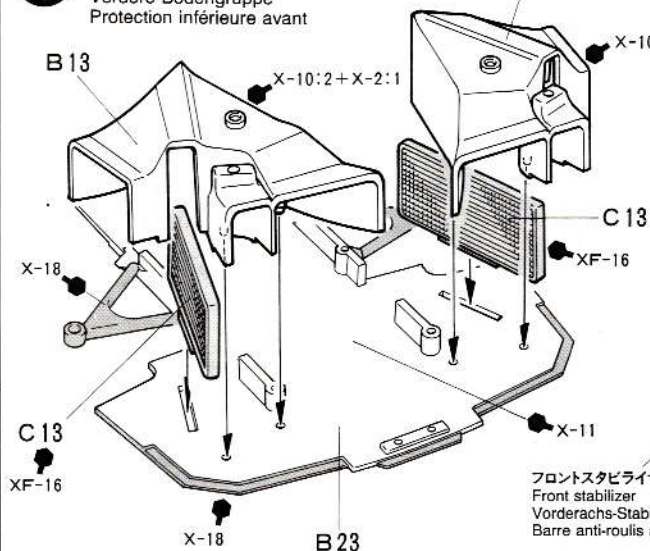
7

フロントアンダーガードのくみため
Front underguard
Vordere Bodengruppe
Protection inférieure avant

B 14

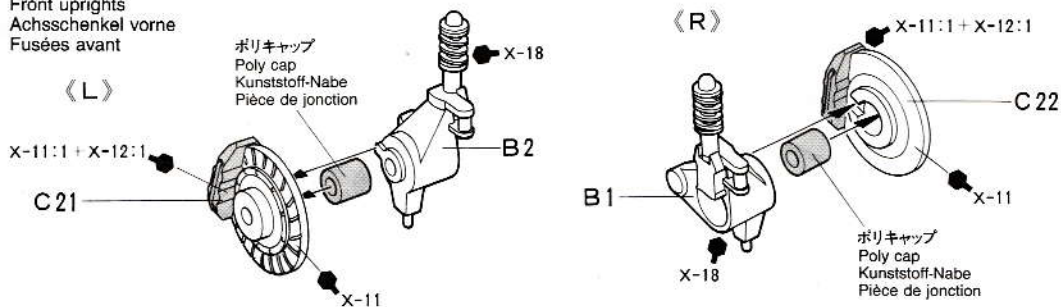
C 9

C 10

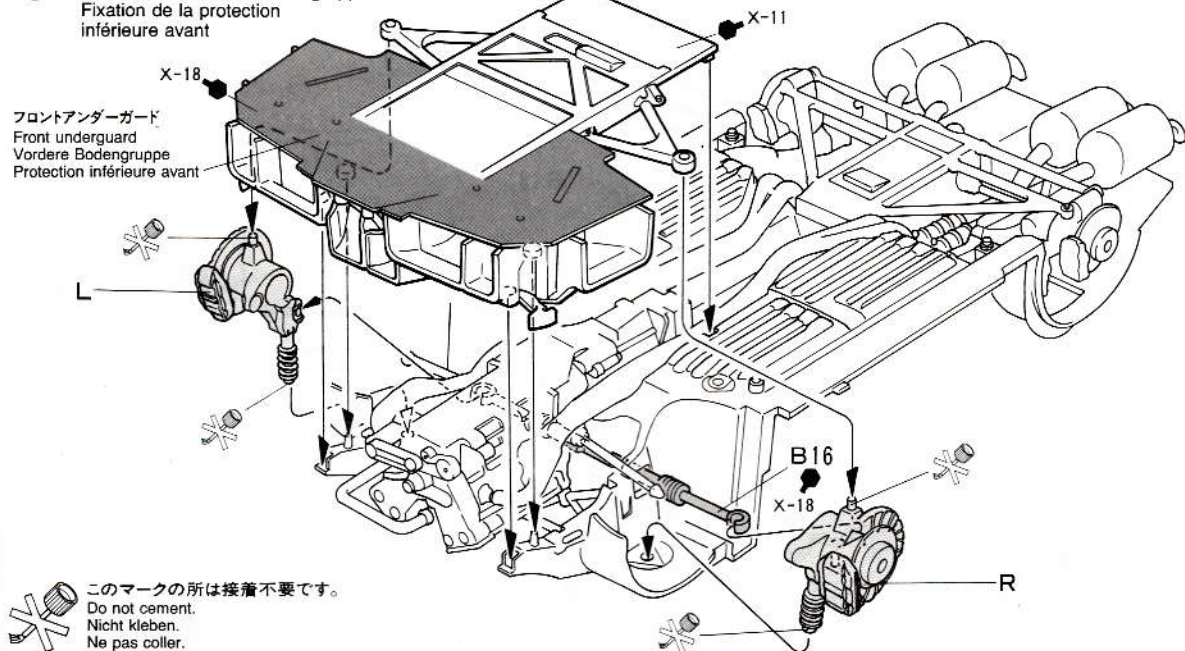


フロントスタビライザー
Front stabilizer
Vorderachs-Stabilisator
Barre anti-roulis avant

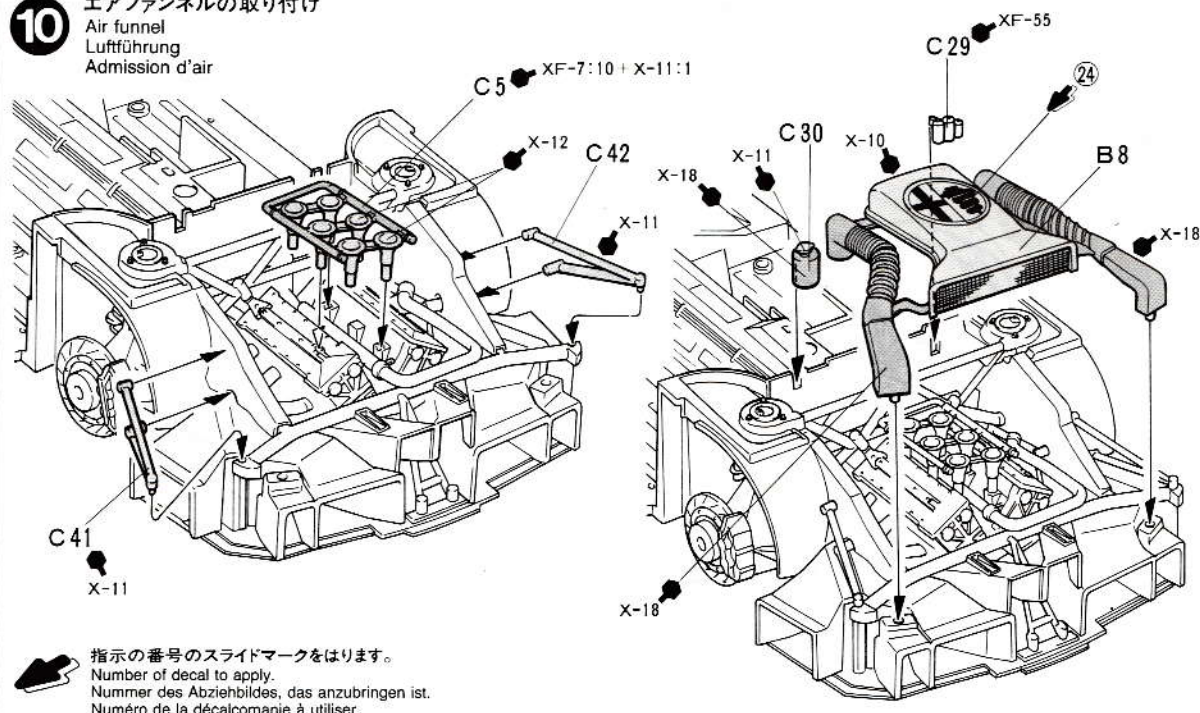
8 フロントサスペンションのくみため
Front uprights
Achsschenkel vorne
Fusées avant



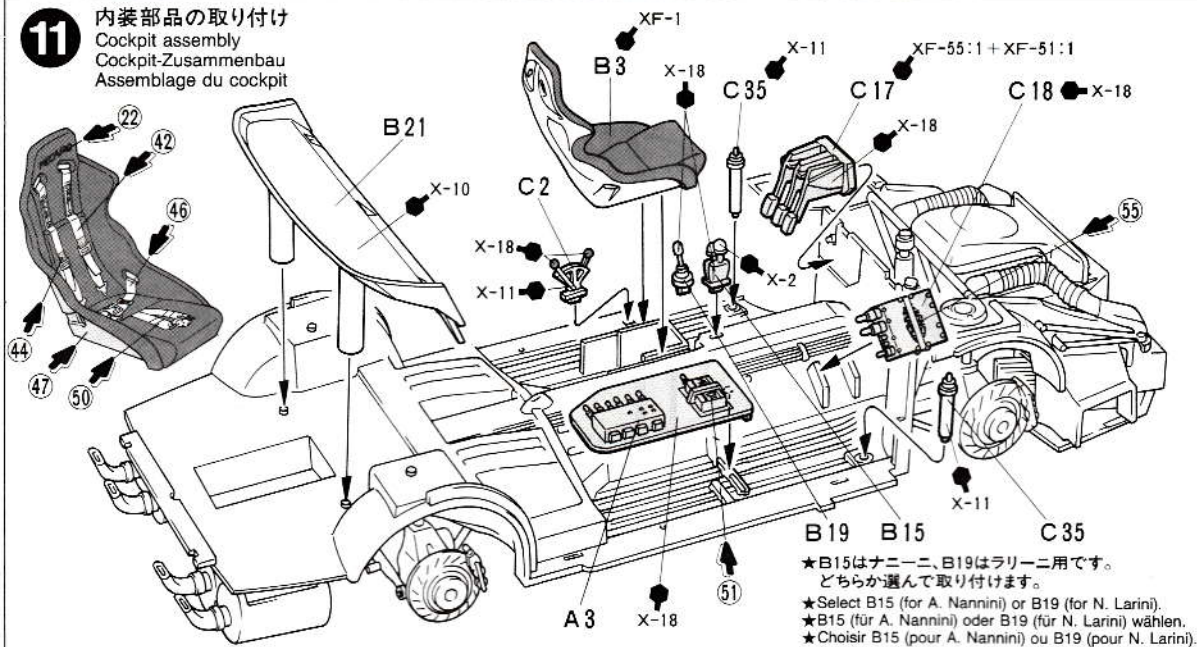
9 フロントアンダーガードの取り付け
Attaching front underguard
Einbau der vorderen Bodengruppe
Fixation de la protection inférieure avant



10 エアファンネルの取り付け
Air funnel
Luftführung
Admission d'air

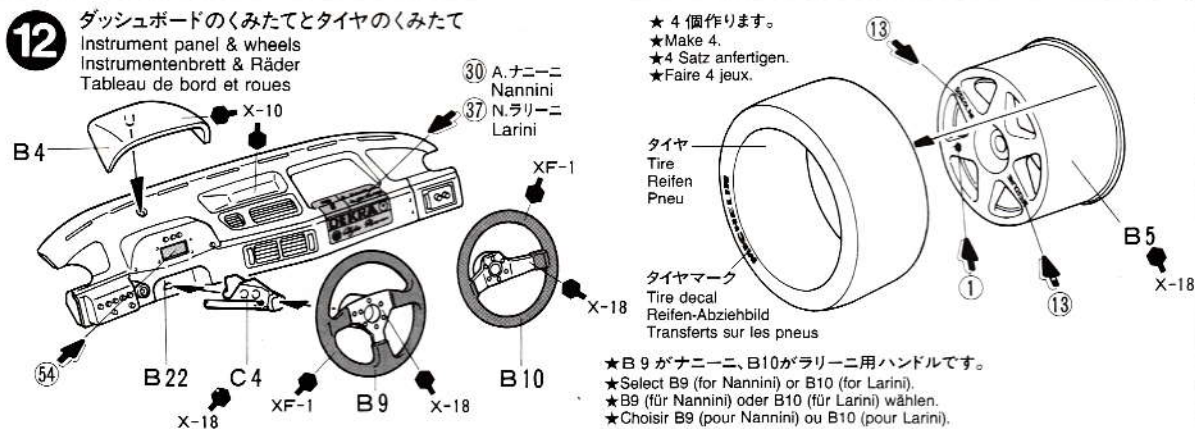


11 内装部品の取り付け
Cockpit assembly
Cockpit-Zusammenbau
Assemblage du cockpit



★B15はナニーニ、B19はラリーニ用です。
どちらか選んで取り付けます。
★Select B15 (for A. Nannini) or B19 (for N. Larini).
★B15 (für A. Nannini) oder B19 (für N. Larini) wählen.
★Choisir B15 (pour A. Nannini) ou B19 (pour N. Larini).

12 ダッシュボードのくみたとタイヤのくみたて
Instrument panel & wheels
Instrumentenbrett & Räder
Tableau de bord et roues



★4個作ります。
★Make 4.
★4 Satz anfertigen.
★Faire 4 jeux.

30 A. ナニーニ
Nannini

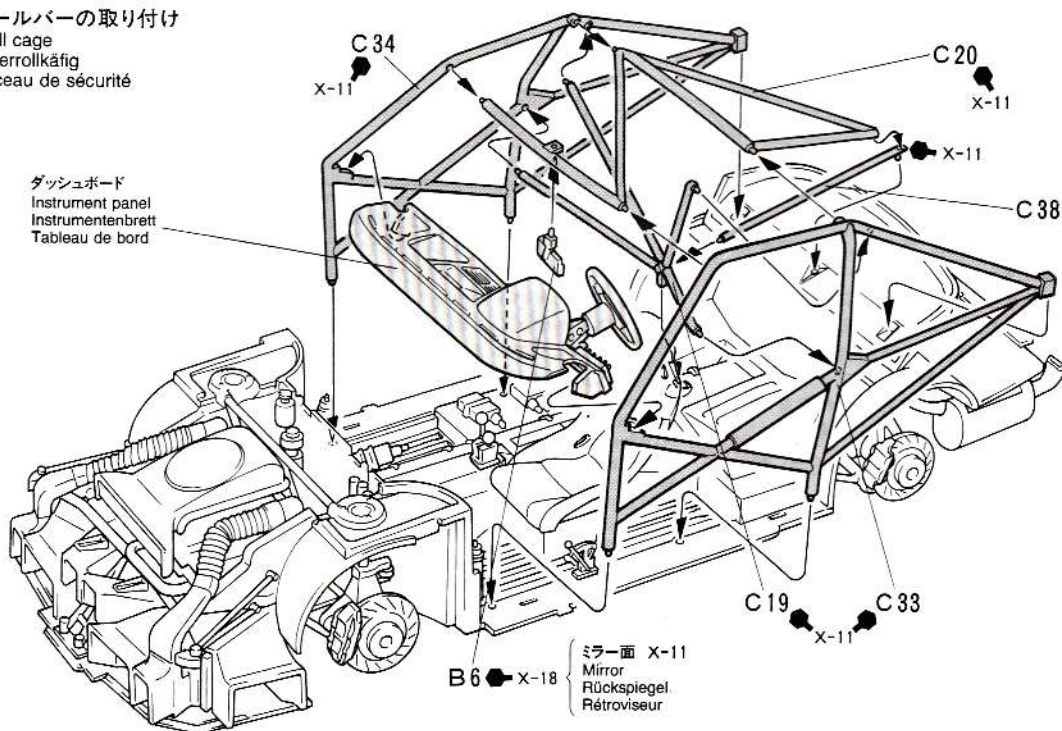
37 N. ラリーニ
Larini

タイヤ
Tire
Reifen
Pneu

タイヤマーク
Tire decal
Reifen-Abziehbild
Transferts sur les pneus

★B9がナニーニ、B10がラリーニ用ハンドルです。
★Select B9 (for Nannini) or B10 (for Larini).
★B9 (für Nannini) oder B10 (für Larini) wählen.
★Choisir B9 (pour Nannini) ou B10 (pour Larini).

13 ロールバーの取り付け
Roll cage
Überrollkäfig
Arceau de sécurité

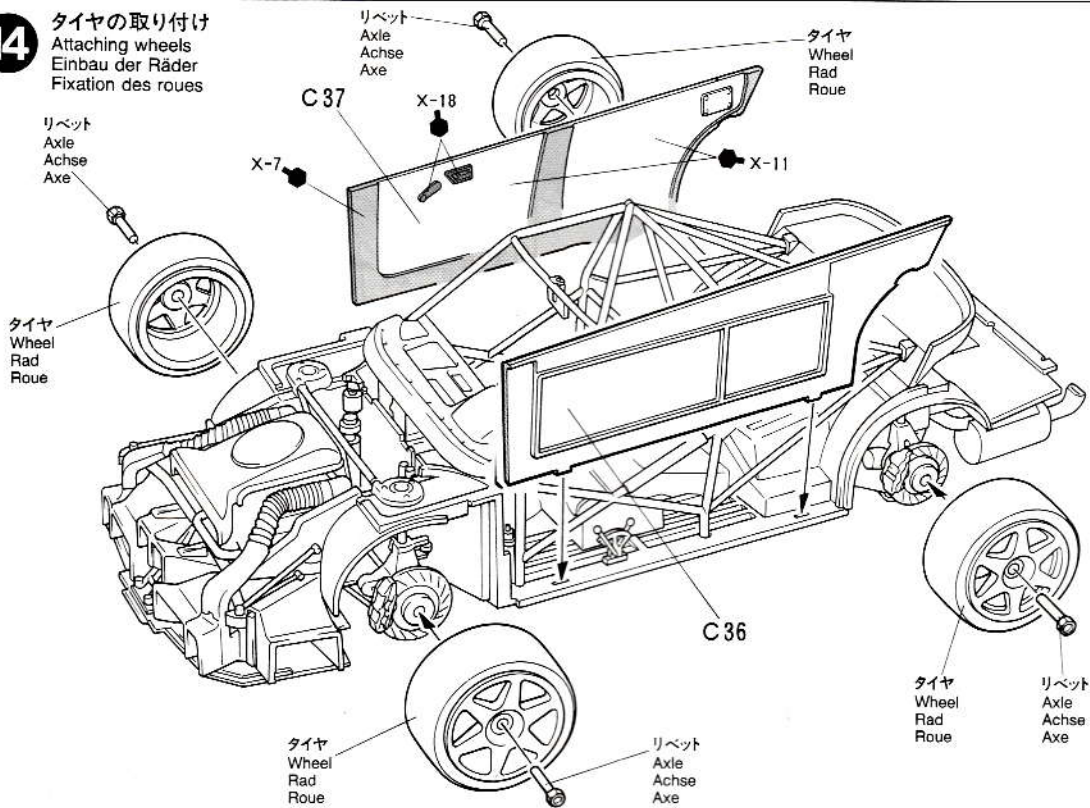


ダッシュボード
Instrument panel
Instrumentenbrett
Tableau de bord

ミラー面 X-11
Mirror
Rückspiegel
Rétrovisueur

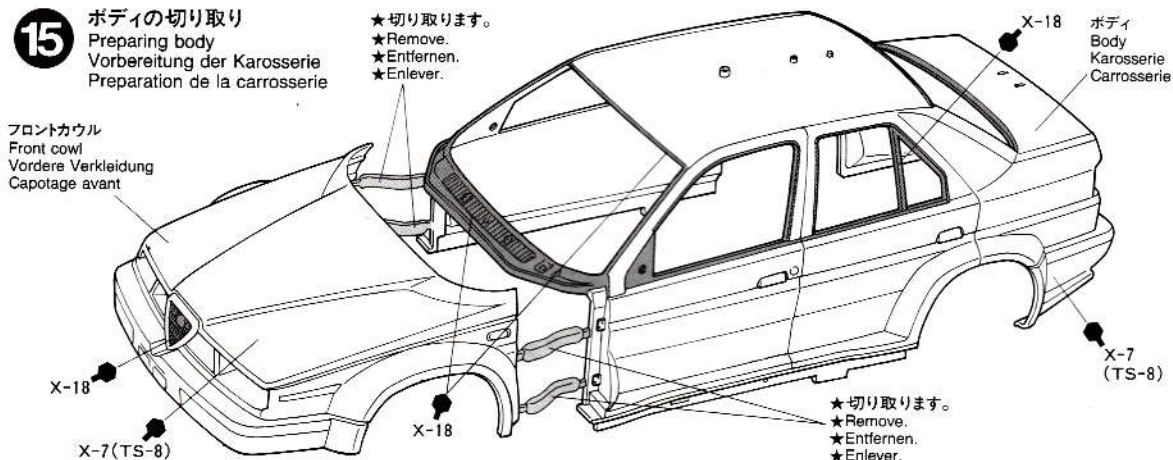
14 タイヤの取り付け

Attaching wheels
Einbau der Räder
Fixation des roues



15 ボディの切り取り

Preparing body
Vorbereitung der Karosserie
Préparation de la carrosserie



《タイヤマークのはり方》

タイヤマークは、保護紙、マークが印刷されたマーク紙、台紙からなっています。

- ① マークを貼る部分のほこりや油気などをぬらした布でふきとってください。
- ② 保護紙を取り去ります。(マーク面を汚さないように注意)マークより少し大きめにカッターなどで切れ目をいれ、台紙からマークをはがします。



- ③ 文字が正しく読めるように、マーク紙が裏がえしにしてタイヤにあわせ、指でこすってマークをはりつけます。

- ④ マーク紙上から水をつけた指先で、マーク部分をなでるようにします。
- ⑤ しばらくしてマーク紙にはりついたら、ゆっくりマーク紙をはがします。
- ⑥ マーク紙をはがしたあとは、水気をやわらかい布などでふきとってください。

HOW TO APPLY TIRE DECALS

- Tire decals have the adhesive on the surface, and are covered with a thin protective paper.
- ① Wipe tire surface with a damp cloth.
 - ② Remove protective paper. Be careful not to soil the adhesive surface. Cut out decal and peel off the lining using edge of a knife blade.
 - ③ Place decal into position and rub lightly with your finger.
 - ④ Apply moisture with a wet finger.
 - ⑤ Carefully remove the paper.
 - ⑥ Wipe off excess moisture with a soft cloth.

ANBRINGEN DER REIFEN-ABZIEHBILDER

Die Reifen-Abziehbilder haben eine Klebeschicht.

- ① Die Reifenoberfläche mit feuchtem Tuch abwischen.
- ② Das Schutzpapier entfernen. Vorsicht, kei-

nen Schmutz auf die Klebefläche bringen. Das Abziehbild mit Modelliermesser ausschneiden und mit der Messerkante abziehen.

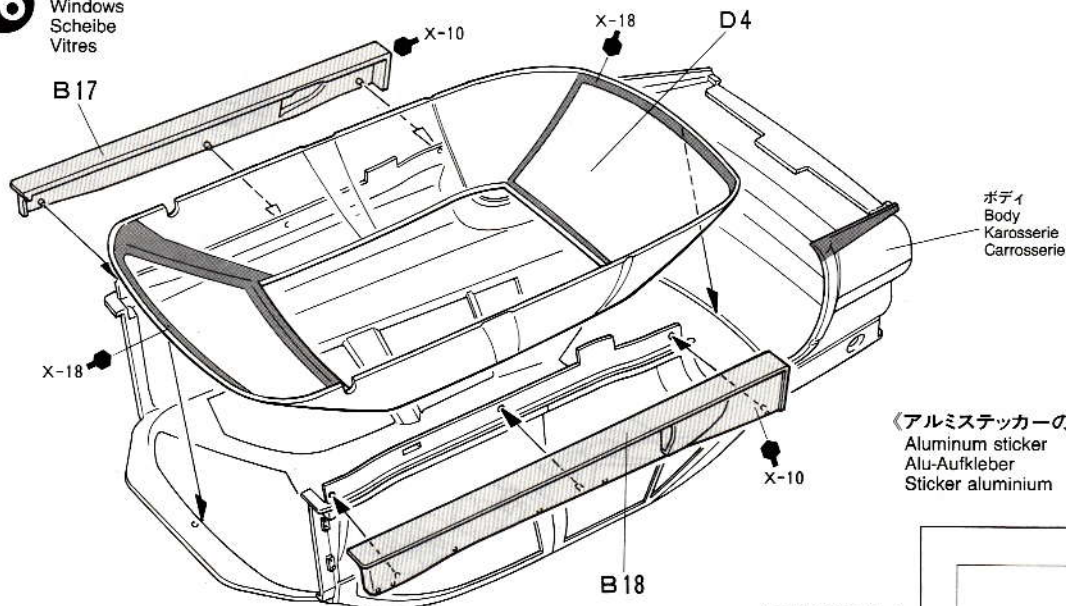
- ③ Das Abziehbild an richtigem Platz anbringen und mit dem Finger leicht andrücken.
- ④ Mit naßem Finger Feuchtigkeit auftragen.
- ⑤ Das Papier vorsichtig abziehen.
- ⑥ Überschüssige Feuchtigkeit mit weichem Tuch wegwischen.

COMMENT POSER LES TRANSFERTS SUR LES PNEUS

Les inscriptions à poser sur les pneus sont présentées sous forme de transfert dont l'une des faces est adhésive.

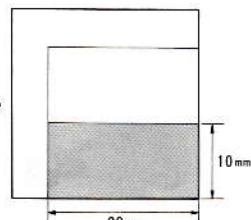
- ① Nettoyer le pneu avec un chiffon humide.
- ② Enlever le papier de protection. Attention à ne pas salir la surface adhésive. Découper les décalcomanies et détacher suivant la ligne en utilisant la pointe d'un couteau.
- ③ Mettre la décalcomanie en place et frotter légèrement avec le doigt.
- ④ Humidifier avec un doigt mouillé.
- ⑤ Enlever le papier avec précaution.
- ⑥ Enlever l'excès d'humidité avec un chiffon sec.

16 ウィンドウの取り付け
Windows
Scheibe
Vitres



ボディ
Body
Karosserie
Carrosserie

《アルミステッカーの切り取り》
Aluminum sticker
Alu-Aufkleber
Sticker aluminium



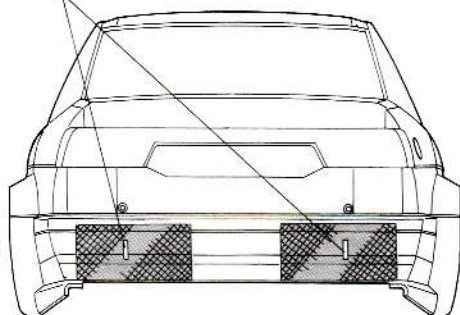
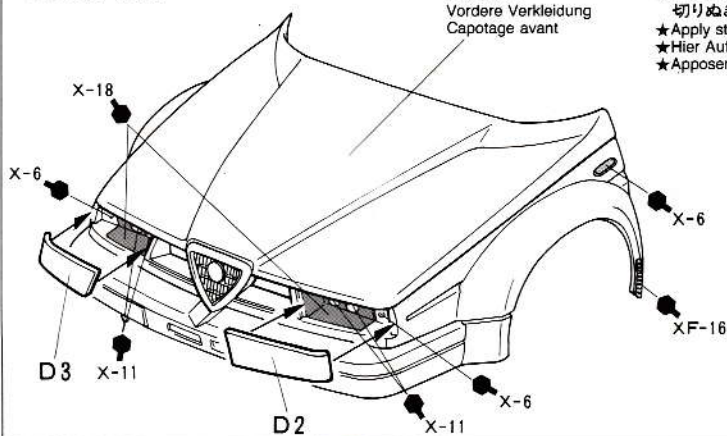
- ★ 2枚切り出します。
- ★ Make 2.
- ★ 2 Satz anfertigen.
- ★ Faire 2 jeux.

- ★ フックの穴はステッカーを貼ってから切りぬきます。
- ★ Apply sticker and open hole here.
- ★ Hier Aufkleber anbringen und Loch bohren.
- ★ Apposer le sticker et percer ici.

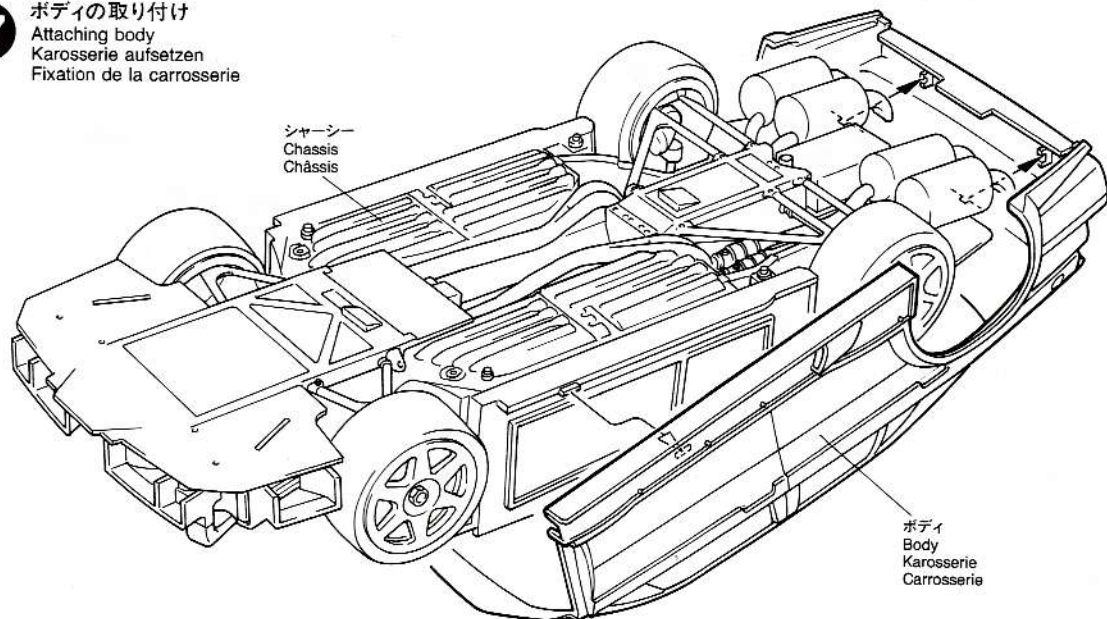
《フロントカウルのくみため》

Front cowl
Vordere Verkleidung
Capotage avant

フロントカウル
Front cowl
Vordere Verkleidung
Capotage avant



17 ボディの取り付け
Attaching body
Karosserie aufsetzen
Fixation de la carrosserie



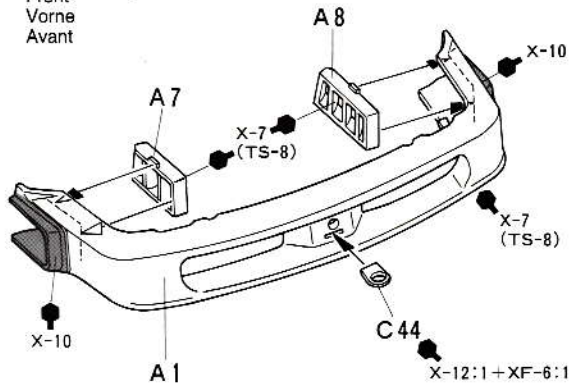
ボディ
Body
Karosserie
Carrosserie

18

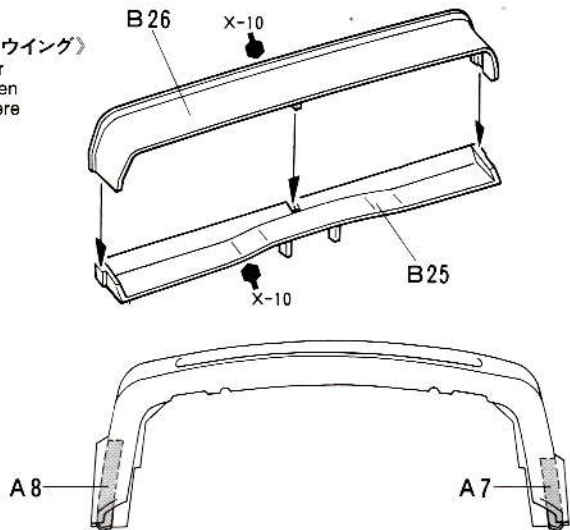
ウイングのくみため
 Spoiler assembly
 Spoiler-Zusammenbau
 Assemblage des spoilers

〈フロントスポイラー〉

Front
 Vorne
 Avant



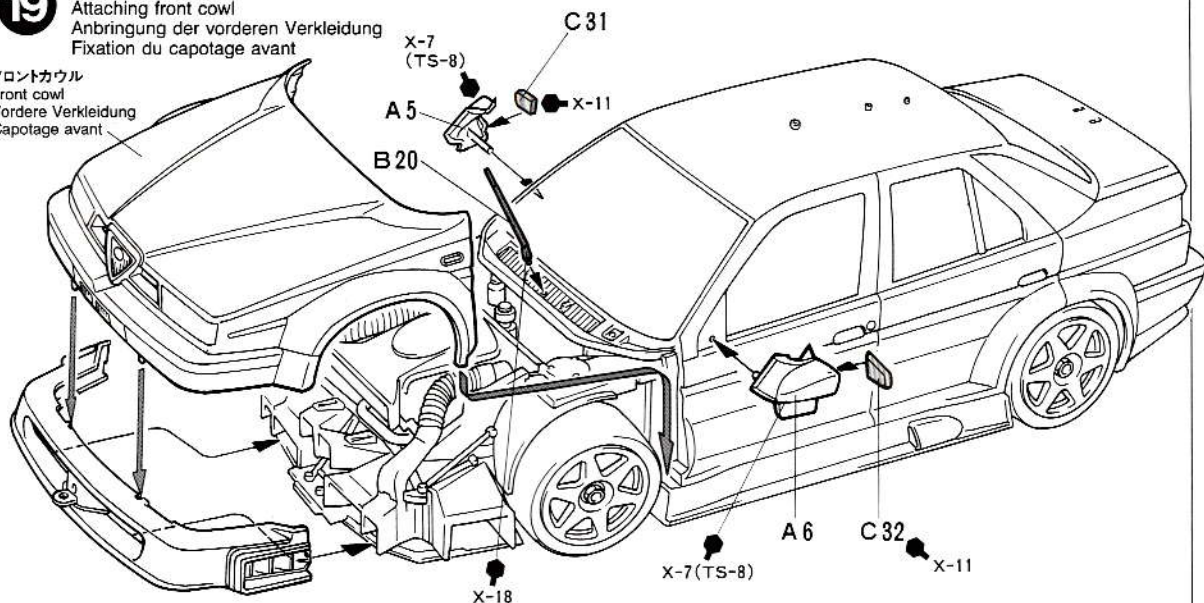
〈リアウイング〉
 Rear
 Hinten
 Arrière



19

フロントカウルの取り付け
 Attaching front cowl
 Anbringung der vorderen Verkleidung
 Fixation du capotage avant

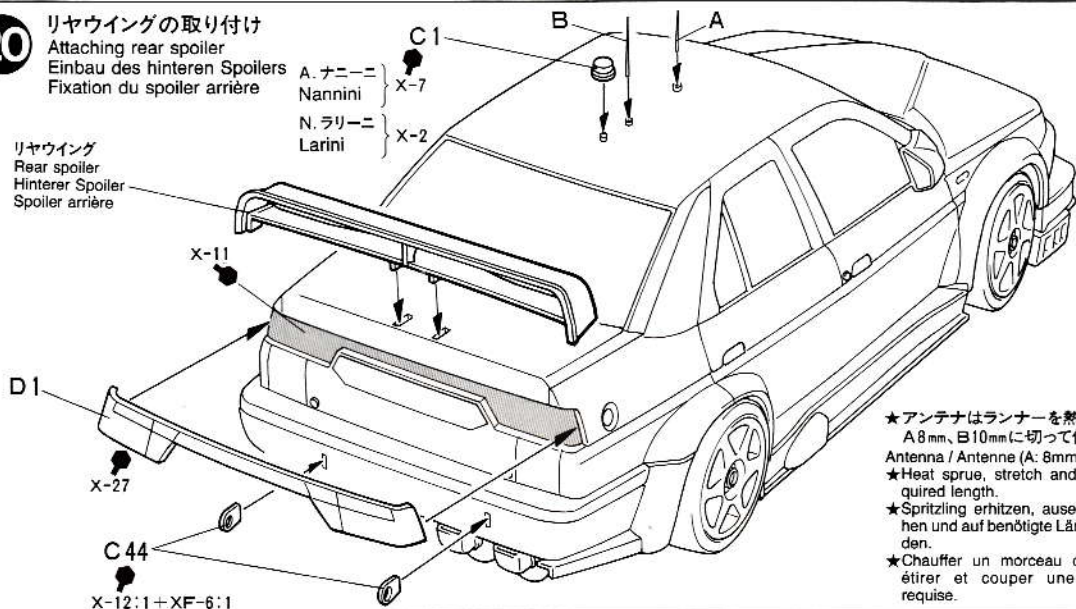
フロントカウル
 Front cowl
 Vordere Verkleidung
 Capotage avant



20

リアウイングの取り付け
 Attaching rear spoiler
 Einbau des hinteren Spoilers
 Fixation du spoiler arrière

リアウイング
 Rear spoiler
 Hinterer Spoiler
 Spoiler arrière



- ★アンテナはランナーを熱してのばし、A 8mm、B 10mmに切って作ります。
 Antenna / Antenne (A: 8mm; B: 10mm)
- ★Heat sprue, stretch and cut to required length.
- ★Spritzling erhitzen, auseinanderziehen und auf benötigte Länge schneiden.
- ★Chauffer un morceau de grappe, étirer et couper une longueur requise.

PAINTING

《アルファロメオ155V6TIの塗装》

1993年のドイツツーリングカー選手権のチャンピオンマシン、アルファロメオ155V6TIは、イタリアンレッド一色のボディに、ホワイトでアルファロメオの紋章がボンネットやボディサイドに描かれています。スポンサーステッカーなどは右図を参考に貼って下さい。また、エンジンや室内、足回りなど、細かな部分の塗装は説明図中に示しましたので参考にして下さい。入念な塗装がモデルの仕上がりを高めます。

PAINTING THE ALFA ROMEO 155V6TI

The model represents the 1993 title winning Alfa Romeo 155V6TI. The body shell was painted overall in gloss Italian Red and decorated with white Alfa Romeo trademarks on the hood and body side panels. Detail painting is called out during construction and should be done at that time. Take care when spraying the model with clear, as it could damage the decals.

LACKIERUNG DES ALFA ROMEO 155V6TI

Das Modell zeigt den ALFA ROMEO 155V6TI, der 1993 den Titel gewann. Die gesamte Karosserie war in Hochglanz-Italienischrot lackiert und mit weißen ALFA ROMEO Markenzeichen auf der Haube und den Flanken verziert. Die Detail-Bemalung wird im jeweiligen Bauabschnitt beschrieben und sollte dort vorgenommen werden. Vorsicht ist bei Übersprühen des Modells mit Klarlack geboten, da die Abziehbilder beschädigt werden könnten.

DECORATION DE L'ALFA ROMEO 155 V6TI

Le modèle représente l'Alfa Romeo 155 V6TI victorieuse en 1993. La carrosserie était uniformément rouge Italien brillant avec les logos Alfa Romeo en blanc sur le capot et les côtés. La peinture des détails est à réaliser au cours de la montage de votre modèle. Vernir le modèle avec précaution, le vernis pouvant endommager les décalcomanies.

APPLYING DECALS

《スライドマークのはりかた》

- ① はりたいマークをハサミで切りぬきます。
- ② マークをぬるま湯に10秒ほどひたしてからタオル等の布の上におきます。
- ③ 台紙のはしを手でもち、貼る所にマークをスライドさせてモデルに移して下さい。
- ④ 指に少し水をつけてマークをぬらしながら、正しい位置にずらしします。
- ⑤ やわらかい布でマーク内側の気泡をおし出しながら、おしつけるようにして水分をとります。

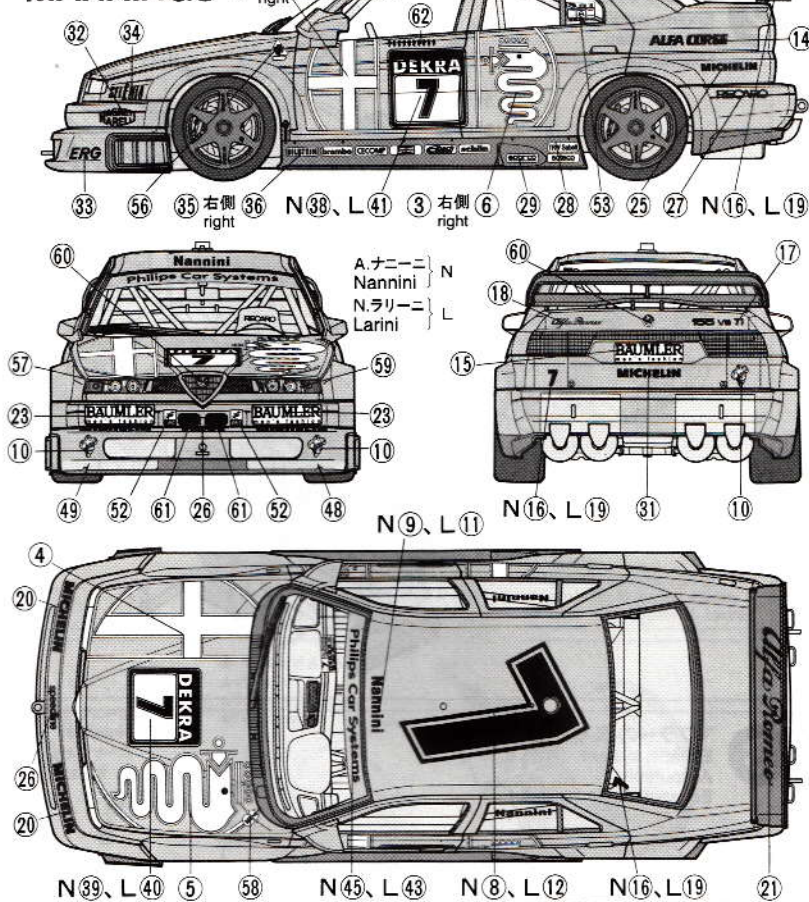
DECAL APPLICATION

1. Cut off decal from sheet.
2. Dip the decal in tepid water for about 10 sec. and place on a clean cloth.
3. Hold the backing sheet edge and slide decal onto the model.
4. Move decal into position by wetting decal with finger.
5. Press decal gently down with a soft cloth until excess water and air bubbles are gone.

ANBRINGUNG DES ABZIEHBILDES

1. Abziehbild vom Blatt ausschneiden.
2. Das Abziehbild ungefähr 10 Sek. in lauwarmes Wasser tauchen, dann auf sauberen Stoff legen.
3. Die Kante der Unterlage halten und das Abziehbild auf das Modell schieben.
4. Das Abziehbild an die richtige Stelle schieben und dabei mit dem Finger das Abziehbild naßmachen.
5. Das Abziehbild mit weichem Stoff ganz andrücken, bis kein überflüssiges Wasser und keine Luftblasen mehr vorhanden sind.

MARKINGS



APPLICATION DES DECALCOMANIES

1. Découpez la décalcomanie de sa feuille.
2. Plongez la décalcomanie dans de l'eau tiède pendant 10 secondes environ et posez sur un linge propre.
3. Retenez la feuille de protection par le côté et glissez la décalcomanie sur le modèle réduit.
4. Placez la décalcomanie à l'endroit voulu en la mouillant avec un de vos doigts.
5. Pressez doucement la décalcomanie avec un tissu doux jusqu'à ce que l'eau en excès et

les bulles aient disparu.

★部品請求には下のカードが必要です。部品請求なさる方はカードの住所、氏名、電話番号欄をしっかりとご記入下さい。

《郵便振替のご利用法》郵便局の振替用紙の通信欄にITEM番号、スケール、製品名、部品名、数量を必ず記入し、口座番号欄に00810-9-1118、加入者欄に株田宮模型、払込人住所欄すべてにあなたの住所、氏名、郵便番号、電話番号を記入し代金をそえてお払込下さい。その時下のカードは必要ありません。

AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

Parts code ITEM 24137
0332185 Body
0002716 A Parts

0002717	.....	B Parts
9002487	.....	C Parts
0002719	.....	D Parts
9402253	.....	Tire Bag
1402287	.....	Decal (a)
1402288	.....	Decal (b)
1402289	.....	Tire Decal
1422150	.....	Aluminum Sticker
1052332	.....	Instructions

ALFA ROMEO 155 V6 TI



1/24 アルファロメオ155V6TI

部品を紛失したり、破損なされた方は、このカードの必要部品を丸でかこみ代金を現金書留又は定額為替で田宮模型アフターサービス係までお申し込み下さい。

お問い合わせ電話番号 03-3899-3765(東京) 054-283-0003(静岡)

営業時間/平日(月～金曜日) 8:00～17:00 祝日・休み	
A 部品	..... 390円
B 部品	..... 350円
C 部品	..... 720円
D 部品	..... 380円
ボディ	..... 530円
タイヤ袋	..... 280円
マークa	..... 230円
マークb	..... 190円
タイヤマーク	..... 190円
アルミステッカー	..... 190円

上記の価格は予告なく変更となる場合があります。

For Japanese use only!

ITEM 24137

住所

--	--	--	--	--	--

電話 ()

—

氏名

田宮模型 静岡市恵田原3-7 千422

PRINTED IN JAPAN